



## L'HEURE DE L'OURS (AND THEN THE BEAR)

**Regia/Direction:** Agnès Patron

**Sceneggiatura/Screenplay:** Johanna Krawczyk, Agnès Patron

**Produzione/Production:** Sacrebleu Productions

**Animazione/Animation:** Augustin Guichot, Agnès Patron, Sandra Rivaud

**Montaggio/Editing:** Agnès Patron

**Suono/Sound:** Mathias Chaumet, Quentin Romanet

**Musiche/Music:** Pierre Oberkampf

**Paese/Country:** Francia

**Anno di produzione/Year of production:** 2019

**Genere/Genre and type:** Animazione

**Durata/Running time:** 13min52sec

**Formato/Format:** HD

### Sinossi/Synopsis

Quella stessa notte, le case bruceranno. Uomini e donne tremeranno. Orde di bambini si uniranno e ululeranno ballando soli sulle ceneri come orsi selvatici. Basta un solo grido per svegliarli tutti dal loro sonno! / *That very night, houses will burn. Men and women will tremble. Hordes of children will come together and howl as they dance alone on the ashes like wild bears. It only takes one shout to wake them all from their slumber!*

### Festival/Festivals

2019, Cannes Film Festival, Francia

2019, Guanajuato International Film Festival, Messico

2019, Melbourne International Film Festival, Australia

2019, Anibar International Animation Festival, Kosovo

2019, TIFF - Toronto International Film Festival, Canada

2019, Festival International du Court-métrage de Sao Paulo, Brasile

2019, Bucheon International Animation Festival, Corea del Sud

2019, Chicago International Film Festival, Stati Uniti

### Premi principali/Awards

2019, *Miglior Cortometraggio*, Cinema Jove - Festival Internacional de Valencia

2019, *Prix SFCC*, Festival du Film Court en Plein Air de Grenoble

2019, *Miglior Film Straniero*, Anibar International Animation Festival

### Produttore/Producer

Ron Dyens



### Biografia/Biography

A seguito degli studi d'animazione all'Ecole Superior des Arts Décoratifs, dove ha diretto i suoi primi due cortometraggi animati dipinti *La Valse du Pendu* e *La Veuve Caillou*, Agnès Patron ha lavorato nel teaser animato del film *La Traversée* di Florence Mialhe e nelle sequenze d'animazione del documentario di Nadine Buss *D'Origine Allemande*. Ha poi co-diretto *Chulyen, histoire de corbeau* con Cerise Lopez, un cortometraggio premiato in numerosi festival in Francia e all'estero. Per il suo film più recente, *L'Heure de l'ours*, ha lavorato a Ciclic insieme ad alcuni talenti del team di animazione che hanno contribuito al suo precedente progetto *Chulyen*. / *Following her studies in animation at the Ecole Superior des Arts Décoratifs, where she directed her first two painted animated shorts La Valse du Pendu et La Veuve Caillou, Agnès Patron worked in the animate teaser of Florence Mialhe's feature film La Traversée as well as the animated sequences in Nadine Buss' documentary D'Origine Allemande. She then co-directed Chulyen, histoire de corbeau with Cerise Lopez, a short film awarded in numerous festivals in France and abroad. For her most recent film, L'Heure de l'ours, she worked at Ciclic alongside some talents from the animation team that helped on her previous project Chulyen.*

### Filmografia/Filmography

*L'Heure de l'ours (And Then the Bear)* (2019)

*Chulyen, histoire de corbeau* (2014)

*La Veuve Caillou* (2011)

*La Valse du Pendu* (2009)

### Contatto/Contact

[contact@sacrebleuprod.com](mailto:contact@sacrebleuprod.com)